

## **Оссолінські колекції.**

**CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.**

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) III

330. Materiały rodzinno-majątkowe Mączyńskich-Męcińskich. XVII, XIX w.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***



40 Ksp 8

Dacma, naktry Kosciot Nowogrodzki Ojcow Dominikanow Fundacyi  
 tym Testamentem ostatniej woli moiej zapiszcie kop siedm duciat groszy li  
 cowski i naktrye Piemiedry kop siedm duciat matronek moiej mi ty Po  
 wimen bedzie pomoin zywo i list brata moiego ro dzonego Pana Pawla  
 Chodorowskiego mnie nakop siedm duciat od niego danij do rok Dycia  
 Puzora starszego Kosciota swietego dominika oddac. Akiady Przebrzo  
 len bedzie w sobie moiej ty i piemiedry na Panu brata moim Panu Pawlu  
 Chodorowskim y nawiadlakiej marie i nosi iego do do dzic y do szedrzy  
 nakosiat na swatej Puzorze y Panu y do dzic y do szedrzy  
 tryki koscielno wpisano byto y prosie abym bra zadusza na zagrze szna  
 Dusze moie czesto kosciele odprawowana byta. Amatranka moego mi to  
 Pana Izydora za Aleczynskiego. Tak zostawie. Zeradz nawszy Panim  
 wszelakiego uszanowania wygody y chti wosiu y mitosi wstanie mat  
 zerskim powszystek wiek moym zmim mie skazuj. Tedy ja duciat ter  
 to temu nagrodzie jonego kosciele i czeste do bliwsze miec Tym Testa  
 mentem moim ostatniej woli moiej wrytko wnie sienie moie Piemiaz  
 dze gotowe znalisty nam winne ukorny osob bedace nam obiena dane  
 y to srebro cyne mi dz Szaty y wosytkie Preory moie Duchome, co by ic  
 dno kolwiek moim byc miato anema matranku moiemu mi tam dakuze  
 y zapiszcie oddzaal sioste y wosytkie i krowny i s moie to wosytko od  
 dlam. Ananiego wlewam z... moim mi do z blizki krow  
 ny i s moie matranka moiego... jak sie opisalo  
 nie beda mogli wiecznemie z... jak sie opisalo  
 zostawac ma. Tylko tego waruie ze ten ze matranka mojej mi ty powimie n  
 bedzie stegoz wnie sienia moiego dac kop szty duciat groszy siestzankom  
 moim Rodzonym Pannom Iwaszkiewiczowom Akrug kop szty duciat  
 siestze ro d z dzonej Pannie Halenie y waszkiewiczow nie ktorym zato  
 kop szty duciat Pol. Testamentem moim ostatniej woli moiej danie  
 y zapiszcie y Powimen bedzie matronek moiej te piemiaz dze tym osobom  
 mi ano w anym w catosi bez wszelakiego zatrudnienia ody skaw sy  
 u Panow Kredytow w nusz y w catosi oddac. A bratankom moim  
 Pannie Raimie Stanistawow nie Chodorowskiej kop duciat. A Pannie  
 Katarzynie kop siedm na sio Tym testamentem moim ostatniej woli  
 moiej danie zapiszcie naktrye piemiaz dre mnie winne matronek moiej  
 powmien bedzie oddac list na kop siedm na sio bratamego ro dzonego  
 Pana Lukasza Pannie Katarzynie Anakop duciat Pana Stanistawow  
 Pannie Raimie córce iego. A Kanceray. Ten Testament mojej ostatni  
 woli moiej w Przed da ba moiego Bogu w srodku gromu w trojcy  
 swietej wedy temu Poruczam Amatranka moiego mi tego wopatr  
 nose

58

Sobrone tegoz swięto boskiej miłosci zostawie JAKUB Pa Zopbia (So  
 derkowska Gendzeiowa Alcajaska data ten Testament mojej ostatniej  
 woli mojej spierającą moją i spierającami z podpisami Rafał Ismowa  
 now Pręprawol moich, Ziemian Króla Jęzomsu Ziemie Nowogrodzkiej  
 odemnie ustnie uproszony b którzybyli przy sprawowaniu tego Testamentu  
 tu moiego tu mojej Podpisanij, Pisze Wazrowszczynie Roku Tysięca  
 siedemset czterdziestego Trzeciego Alcajca marcia dnia siódmego dwa  
 Mianem męstwa Izraeli upamiętniamy Anomem adno Mianem cnoty Wnie pro  
 szony Diczestarz, od Benjamina Panicy Zopbii (Bodarkowski Gendzeiowa  
 nej Alcajnskiej dotęgi Testamentu wnie podpisat, Diczestarz i sta  
 jako będą przy sprawowaniu tego Testamentu ustnie proszony Diczestarz  
 Gabryel Korjicki Ręka swaj Wnie proszony Diczestarz od soby wyjął mia  
 nowanej Stanisław Leszczyński, jako będąc przy sprawowaniu tego  
 Testamentu ustnie proszony Diczestarz Andrzej Gorski Ręka w las  
 na Pomorska pa mo mianem zapanos pomestno na na JANA Zopbica go  
 i z w x k o c i u n e s t u c a, (i o t o p o p a u c e b y a n p o h a w a m u o p a g o b a  
 m u p s

JAKUB PA ZOPBIA

[Decorative flourish or signature]

Wypis testamentu niw  
y Mienczynskay g dzie legne  
kop 70 nakwicut letory  
y dalych oras nil maug Ar  
1643 Gnuji 23 d

Sprawy P Swarbiernawne  
Lwobate sprawy spow  
dane Poroc Dobitostwa  
dot ambriewicz

Widimur Testamentu P  
Jofij Chodorbowalich O  
stry Lawta y dalka Ma  
ymolicy Andrejowey  
kop 40 Zapisiuie Siertran  
lwn swoin Lannom swa  
sibiewicowom Tu Zap  
siuie y Stratanom torest  
Stanislaw Chodorbowlic  
y Corlom Reginie ykata  
Nynie Chodorbowshim

od Mienczynskicy Mzjo  
wi Jey Sturicy

7. Janvier 1839 N<sup>o</sup> 400

Mgouin

Pardevant M<sup>rs</sup> Lesseur Grand Juge et son Colleague No<sup>rs</sup>  
Sais d'Orleans soussignés

a Comparu

Madame Cecile de Sluzewska, née Comtesse de Mgouinska  
et épouse de M<sup>rs</sup> le chevalier de Sluzewski (Stanislas)  
homme de lettres polon <sup>refugié</sup> avec lequel elle  
demeure a Orleans <sup>rue</sup> ~~de~~ <sup>de</sup> Sainte Anne N<sup>o</sup> 28.

La dite dame de son mari apresent devient  
assistée & autorisée

Laquelle a <sup>ce</sup> present fait et constitué son man-  
dataire general et special M. Michel de Sluzewski,  
Seigneur de Lakonowka et Olesowice en Galicie Autrichien-  
ne, Cercle de Bochnia.

A qui elle donne pouvoir de pour elle et en son nom  
accepter la succession de la Comtesse de Mgouinska, sa  
mere née Comtesse de Starnicka, decedée le dix sept  
Decembre dernier a Duhla, en Galicie Autrichienne, Cercle  
de Jaslo, et de laquelle elle est habile a se proclamer  
heritiere pour un quart.

Faire a ce sujet toutes declarations necessaires  
au forum Nobileium et abli a Tarnow, proceder a  
sous inventaires et etats des biens <sup>tant</sup> mobiliers &  
qu'immobiliers composant la dite succession. Pre-  
dre connaissance de toutes dispositions testamentaires  
ou <sup>ou</sup> inter vivos qu'aura pu faire la defunte, en consentir  
ou contester l'exécution.

entre vivs

Faire vendre en telle forme que ledi mandataire  
jugera tout ou partie des objets mobiliers depen-  
dant de la dite succession, en touchet et recevoir le prix  
pour la portion revenant a <sup>la dite</sup> ~~son~~ dame constituante.  
Toucher et recevoir également toutes Creances exigibles  
en principal interet et accessoires, a ce sujet regler  
et debattre tous Comptes avec ~~les~~ tous debiteurs ou



100  
Savoir demeurant a Orleans rue Carlin N<sup>o</sup> 38 de M<sup>re</sup> Francois  
Marie Louis Alexandre Gobinet de Villecheulle  
Surnumeraire des Contributions indirectes demeurant  
a Orleans rue St Anne N<sup>o</sup> 28.

Les deux derniers temoins qui ont absterie <sup>avec</sup> N<sup>o</sup>  
sont l'individualite des Comptes arables.  
Et ont ~~had~~ <sup>la</sup> dit<sup>e</sup> Comptes temoins signé avec le  
Notaires apres lecture faite.

Occhie de Sluzenka  
Stanislas de Sluzenka  
de Villecholy Branchet  
Devade — P. de Grandcou

Enregistré a Orleans le sept Janvier mil huit  
Cent trent neuf fo 137 v<sup>o</sup> 0688

2<sup>e</sup> " =  
" 20  
2 = 20

Velour

Un par nous President du Tribunal civil  
d'Orleans pour legalisation des signatures  
Devade des ad<sup>es</sup> P. de Grandcou notaires aux  
quelles foi est due.

L. J.  
Orleans le sept Janvier mil  
huit cent trent neuf  
Pambeford V. P. de Grandcou

Un pour legalisation de la signature de M. de Cam-  
beford V. P. du Tribunal Civil d'Orleans

Paris le 10. Janvier 1839  
Par delegation le Chef  
Ministres de la Justice  
L. J. Ponce

Le Ministre des Affaires Étrangères  
Certifie véritable la signature ci-dessus de

M. M. Porel

Dans le 10 Janvier 1839

Par autorisation du Ministre

Le Chef du Bureau de la Chancellerie

L. S.

De Lamour

L'Ambassade d'Autriche près la Cour  
de Vienne Certifie véritable la légalisation  
ci-dessus du Ministre des Affaires Étrangères.  
Paris le 11 Janvier 1839.

Schivago

Attesté

Lakmowek 12 18 39

M. M. S. S. S. S.

Prisdrac Dobr Lakmowek

Da die Verheirathung der Frau William Grimes  
 Helena Grimes Meinhart bei dem Curator  
 Landrecht hinfandelt wird, so wird dem gütli-  
 chen Ehevertrage beigefügt, binnen 30. Tagen  
 eine beglaubigte Abschrift des Inventars und  
 des Inventarverzeichnisses mit dem Inventar außer  
 einzusehen. Falls aber die Abschrift nicht  
 eingereicht worden wäre, eine beglaubigte  
 Abschrift des Inventars, und wenn in dem  
 dem Inventarverzeichnisse beschrieben gälte,  
 das Inventarverzeichnisse, dem wenn für die  
 Verheirathung beider Gold hinfandelt  
 ist, eine Angelegenheit eingereicht. Zu-  
 gleich ist der Bescheid der Ehe und die all-  
 falls beschaltene Inventarverzeichnisse.

Cour de l. l. Curator  
 Landrecht den 17<sup>ten</sup> July 1840. -

Griffen

J.

Proc. of August 8<sup>th</sup> 1840.  
No. 1050.

W. P.  
Account of separate  
documents

Jan 7. Aug 8<sup>th</sup>  
Braz

Gen. J. S. Rowland  
Prohibitor.

Qu

As a public witness I. S. R.  
J. S. Rowland

Lombard  
5 Aug 1840

in  
Janow.

No. 1050.

Copia ad  
Nr 398  
43

# S p e r r - A c t

zu Ladeu den 24<sup>ten</sup> Octobris 1837 ~~184~~ aufgenommen.

**I. Vor- und Suname, Alter, Charakter und gewöhnlicher Wohnort des Verstorbenen:**

Andrus Beckus Meicinski parochus in Ladeu a plu-  
ribus annis. —

**II. Tag und Ort des Sterbfalls, dann wann und durch wen der Gerichts-Commissär den Sterbfall erfuhr?**

die 17<sup>te</sup> Octobris ac mortuus in Ladeu et casus mortis die  
20 Octobris 8 hora vespertina ex delatione Domini innotes-  
citus ut j.

**III. Stand des Verstorbenen, ob ledig, verheirathet oder Witwer?**

*o*

**IV. Ob mit oder ohne Testament verstorben?**

Cum testamento obiit, quod adhuc 24 Aug. 1839 confectum,  
quodve publicatum sub j. adnectitur. —

V. Volljährige Kinder, deren Namen und Wohnort:

*Ø*

VI. Minderjährige Kinder, deren Namen, Alter und Wohnort:

*Ø*

VII. Wem die Vormundschaft der Minderjährigen zu übertragen wäre und warum?

*Ø*

VIII. Die nächsten Angehörigen des Verstorbenen, mit deren Namen und Wohnort:

*frater Onuphrius Meinschi Craiovid, habitans iudea peres  
quendam Insulantiam. —*

IX. Ob ein Vermögen vorhanden, und in was es hauptsächlich besteht?

*Substantia consistit in frumentis, paucis vestimentis et  
suppellectili domestica —*

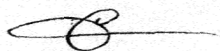
6

X. Wem die Vermögens-Verwaltung einstweilen übertragen, wie und warum?  
*Dominio locali Lusow qua responsabiles ob sigilla,  
biles ob sigillabantz - Et claves Dominio ab omni,  
bus claustris tradebantur.*

XI. Ob eine enge Sperre oder nur zum Zeichen der Gerichtbarkeit vorgenommen wurde?

*arcta.* — 

XII. Ob dem Verstorbenen eine Vormundschaft, Curatel, oder Vermögens-Verwaltung anvertraut war, welche und von wem?



Als Zeugen unterschreiben:

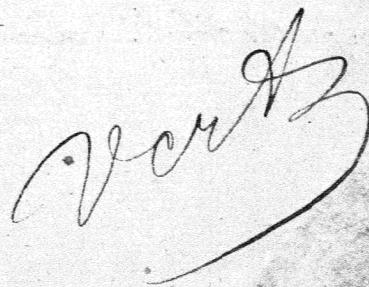
*Matthias Lipczynski mp.  
Adm. Spirit. subtt.  
+ Franciscus Zgoniakiewicz  
Meszkiewiczowa Salomia Goszordni*

*Coram Dominio*

So geschehen am obigen. 24 Octob 837

*Bojarzski mp.  
k. k. Branzkammerer  
des Tarnow Kreises.*

*Ant. Musul,  
Dom. Rep.*





Actus hic obsecrationis suscipitur ad iudicium, est in  
actis sabarejis, cupis interest, inspectione vel copiatum  
levatione. — Decretum in Consilio Ch. fori Nobilium  
Tarnoviz 22 Novembris 837.

Cremonynski p. p.  
Concordat cum originali  
Tarnovia 10 Aprilis 843

*Alm*  
*Eysen*

An

Ein hochlöbliches K. K. Tarnower

Landrecht.

## Sperre-Act

nach dem verstorbenen *And. Petri Meinske*  
durch den gerichtlichen Gränzkammerer des Tarnov.  
Kreis

aufgenommen:

Beilagen.

Nicej na podpisie wyrazony izwiac fca byc na ciele stabyim  
 iednak na umyśle znowym, a niebedel znowy donia y goziny,  
 kady istnosci nauwynyxa wynok fmierni na mnie spetoi takone  
 woli mozej istatna izynie rozporozdyeni. Najprziod oddai  
 Duple myja bogu, wialo zas zeby bylo po ihozefianstui przizebane.  
 Co do majatku, ktorego any w gotowych pieniazkach ani chweyjak  
 zadnego niemam, pniemasz na ubogich plebanach urzad moj  
 upnawiac zrobic niemogiem y tyje z byda zboza y fymetoiu roz-  
 mych stada fca, tedy sukcessem takowego izynie brata mego  
 rodzonego Ow. Csuprego spemishkiego zamieszkałego w Krakowie  
y obowiazkiem; azeby z tego mego majatku wlugi popalic, y kady  
sta mozej ihowby y pogrzebn y Inventary koprowy nalezyly  
bylyby spzetani y bichome kopielny w zupelnosci byt  
odolany. Co do dlogow tedy tych wprawdzie nie pozupominam  
Johie, wyjawny Ody. Dicya Jana Kopycha Laobapiza  
Baranowskiego, ktoremu bey chweyjak St. Ch. Csupregi opiem  
gotowem przyzycie winien iestem - wigrej zas bey chwey-  
jak ni komu nie iestem winien, y takze nie pamietam abym  
komu kiedy dawal. Tymczasem Doyocz tego mego majat-  
ku, tudziez bichomy y spzetoiu domowych y gospodarskich  
stanowiu do przyzyciu rodzonego brata mego, dotychczasowego  
Doyocz francijska Zaimaziewicza, ktorem wiazgn stuz by jego  
u mnie przez lat jedm dal dowody fwey przykubnosci  
ku mnie y niezaplakowany wiernosci - ktorem bedzie miał  
moi w przyypadku fmierni mozej y przed przyzyciem mojm,  
gdyby tego potrzeba wymagata y pora byta potemu ze zboza  
spzedawal y za spzedane takowe zboze zabrane pieniazke do  
spzyciu mego brata dla niego zalkowal aby iednak naduwy,  
cin takim zapobidz tedy dla krotkoscii zaju przynaj-  
miazg spomnilyse artykuly, iakie zostawiam tutaj spemishki,  
ier ate fca: 1. w Bytad ktorego takze Inventaryskie na-  
koz, klawny dwe, koni iedon watach, wotow noboizych trzy,  
know pize - Pastowizny w tym roku sztuk fca, Pastowiz-  
ny w trzecim roku sztuk iztery - Pastowizny po 2. tala  
sttuk jedm - Licba wiosniarzy, sztuk iztery - 2. do Csupody  
dwo wacprzkow karmnych dwa - kiciny iakoz ieden - muslat  
wiosniarzy izworo. 3. Zboze w fone miaz wigrej - 1. sta kopu  
sto dwanastie - Przemicy kop dwadziestia y trzy y 1. sta miaz  
kop 2. y owsa ktorem iestere na polu miaz wigrej kop fca  
nasie. 4. Zboze w ziemie na spish kon takze miaz wigrej - 1. sta  
konu spzyciast y przemicy konu dwanastie - 5. w spzetach  
kryta bozyska eto. Tedy tedy rodzonego mego brata miewe,  
fatnym sukcessem y dziedzicem wpetkiego mego ruihomego y  
niemichomego spemishowanego y niespecifichowanego majatku iaki  
fic tytko znowid, izynie tedy wzumi fca ze y nalezy toso z  
prefektury Csuponshkiej za odstapione gonta plebanstui y pro-  
pnacizie tudziez wzieliciznie, ktora iaka fca pro rata temporis  
kopistowi Laowshkiemu nalezy bedzie - on dla siebie odebrad  
ma - nakoniec zamierzajac fca francijskowi Zaimaziewiczowi  
za tego w siggu 1. mo letnicy spzyciast ku mnie przykubnosci  
przez niazam mu z tego majatku w gotowiznie 1. sta. Csup. Comy  
Csupoziepiat y dwa Pastowich izarmych to iest jedm y kraso.

Jaka jest ostatnia moja wola. - Ktorem to testamentu  
 ostatniemu woli mojej rozporządzenie przez uproszonych  
 świadków bez ich i ich sukcesorów uproszenia i stała  
 się nie podpisać. - Dnia 24. w Radwie dnia 24. Sierni  
 1834. - St. Piotr Szeński pleban (L.S.) Piffay Tes-  
 tament y świadek. Duko Tay Solmann (L.S.) Jakub  
 Lumberus ulb Oranga. - Prezens testamentum in pre-  
 sentia subscriptorum publicatum est. Radow die 24. 8<sup>mo</sup>  
 1834. - Gajarski. - Jako obecny publikowanie tego  
 testamentu podpisałem Mathias Lipizyński Adm. Spriz  
 gram Ptk. - Johann Liny. - XXX francuzek Jovnia.  
 Kiewitz niemiecinego gusai grabion, kazyja i podnisa.  
 Sem Mathias Lipizyński Adm. Spriz. No. 14302 & Publi-  
 cationem hoc testamentum aservatum in actis, falsa ejus copia  
 interest inspectione vel per copiam levatione. Per etiam in  
 Consilio Ch. Jom Nobilium Sarnoviae die 7. 9<sup>mo</sup> 1834. Gzemerys  
 ski.

Col

la

lum

et presentem Copiam suam cum Originale de verbo ad verbum con-  
 cordare testor. Sarnoviae die 27 Junij 1834

Ludw. Wenz. Schuchart  
 Episcopus Sarnoviae  
 Cos. Wenz. von Hobe

June 21. 1877

#990.

21

2

2

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**